

г./ location _____

« _____ » _____ 20 _____

(фирменное наименование участника внутреннего конкурса)

(trade name of the internal tender participant)

(далее – «Партнер») в ходе проводимого **ООО «Фольксваген Груп Рус»** (ИНН 5042059767, адрес: 248926, г. Калуга ул. Автомобильная д. 1 /адрес Филиала в г. Москве: 117485, г. Москва, ул. Обручева, д. 30/1) (далее – «ФГР») поиска потенциальных партнеров для целей дальнейшего делового сотрудничества, в том числе в ходе запроса коммерческих предложений в соответствии с «Условиями проведения внутреннего конкурса и заключения договора» с целью приглашения Партнера делать оферту (оферты) для целей участия во внутреннем конкурсе (внутренних конкурсах) ФГР, а также в ходе участия Партнера во внутреннем конкурсе (внутренних конкурсах) ФГР, в том числе на этапе переговоров Партнера с ФГР до заключения Партнером соответствующего договора с ФГР по результатам соответствующего внутреннего конкурса ФГР, в котором принимал участие Партнер, получает от ФГР в устной, письменной, визуальной, аудио-визуальной, электронной либо иной форме информацию, связанную с соответствующим внутренним конкурсом, включая техническую, технологическую, коммерческую, финансовую, организационную информацию, информацию составляющую коммерческую тайну, персональные данные и иную информацию, включая переписку и переговоры, а равно результаты выписки, обработки, обобщений или аналитических выкладок из указанных выше сведений и данных (далее – «Информация»).

Вся получаемая Партнером Информация является **Конфиденциальной**, в связи с чем, Партнер, подписывая настоящее **Обязательство о неразглашении конфиденциальной информации** (далее Обязательство), обязуется:

1. Использовать Информацию исключительно для целей делового сотрудничества с ФГР;
2. Ограничить доступ к Информации только тем кругом своих работников/представителей, которым она разумно требуется для достижения согласованных между Партнером и ФГР целей, а также обеспечить принятие такими работниками/представителями Партнера на себя обязательств по неразглашению

(hereinafter, *the "Partner"*), in the course of search for potential partners by **VOLKSWAGEN Group Rus OOO** (Taxpayer Identification Number (INN) 5042059767, address: 1 Avtomobilnaya St., Kaluga, 248926 / Moscow Branch address: 30/1 Obrucheva St., Moscow, 117485), (*hereinafter, "VGR"*), for the purpose of further business cooperation, including in the course of request for commercial proposals in accordance with the "Terms and conditions of the internal tender and of awarding the contract" for the purpose of inviting the Partner to make the offer(s) for participation in the VGR internal tender(s), and in the course of the Partner's participation in the VGR internal tender(s), including at the stage of negotiations between the Partner and VGR before the Partner enters into a relevant contract with VGR based on the results of the relevant VGR internal tender in which the Partner has participated, receives from VGR information, in oral, written, visual, audiovisual, electronic or other form, related to the relevant internal tender, including technical, technological, commercial, financial, organizational information, information constituting a trade secret, personal data and other information, including correspondence and negotiations, and the results of the extract, processing, generalizations or insights from the above information and data (hereinafter, the "**Information**").

All Information received by the Partner is **Confidential**, in connection therewith the Partner, by signing this **Confidentiality Assurance Commitment** (hereinafter Commitment), shall:

1. Use the Information solely for the purposes of business cooperation with the VGR;
2. Provide the access to the Information only to those employees/representatives which reasonably need it to achieve the goals as agreed between the Partner and VGR and also ensure that such employees/representatives of the Partner assume obligations to not disclose the

От Партнёра/ From the Partner: _____ / _____
(подпись/Signature) (расшифровка/ Name)

Обязательство о неразглашении конфиденциальной информации / Confidentiality Assurance Commitment

Информации на условиях, не менее строгих, чем изложены в настоящем Обязательстве;

3. Не разглашать, не предоставлять копий, не публиковать и не раскрывать в какой-либо иной форме любым третьим лицам (за исключением своих работников/представителей согласно п. 2 выше, а также за исключением случаев, когда раскрытие Информации прямо предусмотрено законодательством РФ) Информацию. В случае разумной необходимости раскрытия Информации третьему лицу (третьим лицам) Партнер обязуется строго до такого раскрытия получить письменное согласие от ФГР о возможности такого раскрытия. В случае раскрытия Партнером Информации третьим лицам без предварительного письменного согласия ФГР, Партнер обязан по письменному требованию ФГР возместить ФГР убытки, возникшие у ФГР в связи с таким раскрытием;

4. Не передавать кому бы то ни было свои права и обязанности по настоящему Обязательству о неразглашении конфиденциальной информации без предварительного письменного согласия ФГР на это;

5. Незамедлительно сообщить ФГР о допущенном, либо ставшем ему известном факте разглашения или угрозы разглашения, незаконном получении или использовании Информации третьими лицами;

6. По письменному требованию ФГР в течение 10 (десяти) календарных дней с момента получения такого требования уничтожить либо вернуть ФГР материальные носители с зафиксированной на них Информацией, а также произвести блокировку доступа и уничтожение Информации, обработка которой осуществляется Партнером в электронном виде.

Партнер гарантирует, что настоящее Обязательство подписано лицом, обладающим соответствующими полномочиями.

Настоящее Обязательство вступает в силу с даты его подписания и действует бессрочно.

Партнер несет ответственность за нарушение условий настоящего Обязательства о неразглашении конфиденциальной информации, предусмотренную настоящим Обязательством и законодательством Российской Федерации.

Information on conditions that are not less strict than those set out herein;

3. Not disclose, provide copies, publish or make public the Information in any other form to any third parties (with exception to its employees/representatives in accordance with Clause 2 above, and also except in cases where the disclosure of Information is expressly provided for by the legislation of the Russian Federation). In the event of a reasonable need to disclose the Information to any third parties, the Partner shall, strictly prior to such disclosure, obtain written consent from VGR to such disclosure. If the Partner discloses the Information to any third parties without the prior written consent of VGR, the Partner shall, upon the written request of VGR, indemnify VGR against the losses incurred by VGR in connection with such disclosure;

4. Not transfer to anyone its rights or delegate its obligations hereunder without the prior written consent of VGR;

5. Immediately inform VGR of the committed or discovered disclosure, or threat of disclosure, unauthorized receipt or use of Information by any third parties;

6. At the written request of VGR, within ten (10) calendar days from the receipt of such a request, destroy or return to VGR tangible media with the Information recorded thereon and block access to and destroy such Information, which the Partner processes in electronic form.

The Partner guarantees that this Commitment is signed by an authorized person.

This Commitment shall become effective from the date of its signing and shall remain in force for an indefinite term.

The Partner shall be held liable for violation of the terms and conditions hereof in relation to confidential information as provided for by this Commitment and the legislation of the Russian Federation.

От Партнёра/ From the Partner: _____ / _____
(подпись/Signature) (расшифровка/ Name)

Обязательство о неразглашении конфиденциальной информации / Confidentiality Assurance Commitment

Текст настоящего Обязательства на русском языке имеет приоритет над текстами на любых других языках.

The Russian text of this Commitment shall prevail over texts in any other languages.

РЕКВИЗИТЫ И ПОДПИСИ ПАРТНЕРА / DETAILS AND SIGNATURES OF THE PARTNER:

Партнер:

The Partner:

Адрес:

Address:

DUNS (обязателен для нерезидентов РФ)

DUNS (obligatory for non-RF residents):

ИНН:

INN:

КПП:

KPP:

Банковские реквизиты:

Bank details:

р/с

Settlement
account:

в

with

к/с

Correspondent
account

БИК

BIC

(подпись/Signature)

(расшифровка/Name)

М.П. / Place of Stamp

Дата:/Date: